

# ÅLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1969

N:o 38—44

- 
- Innehåll:** Nr 38. Landskapslag om landskapets familjepensioner.  
Nr 39. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om landskaps-  
pensioner.  
Nr 40. Landskapslag om familjepensioner inom folkskolväsendet.  
Nr 41. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om kommunala  
hälsosystrar i landskapet Åland.  
Nr 42. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om kommunala  
barnmorskor i landskapet Åland.  
Nr 43. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om läroanstalter  
för hemslöjd i landskapet Åland.  
Nr 44. Landskapslag om anmälan om val av pensionsrätt i vissa fall.
- 

## Nr 38.

### L A N D S K A P S L A G

#### om landskapets familjepensioner.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.  
Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut  
stadgas:

#### 1 kap.

##### Allmänna pensionsbestämmelser

##### 1 §.

Då person, som stått i tjänste- eller arbets-  
förhållande eller i annat därmed jämför-  
bart anställningsförhållande till landskapet  
avlidit, erlägges av landskapets medel fam-  
iljepension på sätt i denna lag stadgas.

Familjepensionsskyddet ombesörjes av  
landskapsstyrelsen.

##### 2 §.

Förutsättning för erläggande av familje-  
pension är, att i 1 § avsedd person, förmåns-  
låtaren, ägde rätt till eller åtnjöt pension  
enligt landskapslagen om landskapspen-  
sioner.

##### 3 §.

Familjepension erlägges, med nedan  
stadgade begränsningar, till förmånslåtares:

1) efterlevande make, vars äktenskap med  
förmånslåtare hade ingåtts innan förmåns-  
låtare fyllt 65 år, såframt denne efterläm-  
nat i denna paragraf avsett barn, som för-  
månslåtare och den efterlevande maken ge-  
mensamt försörjt, eller om efterlevande  
make vid förmånslåtares död hade fyllt 40  
år och äktenskapet varat minst tre år;

2) barn, som icke fyllt 18 år; samt

3) barn, som fyllt 18, men ej 21 år, om  
barnet på grund av sjukdom, lyte eller skada  
är oförmöget att utföra arbete, som med be-  
aktande av dess ålder, yrkesskicklighet och  
övriga omständigheter bör anses vara lämp-  
ligt och trygga det en skäligen utkomst, och  
om invaliditeten inträtt innan barnet fyllde  
18 år och den, inberäknat den tid, som för-

---

<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.  
Lagutsk. bet nr 18/1968—69.  
St.utsk. bet. nr 22/1968—69

flutit från dess inträde, kan antagas fortgå minst ett år.

Med barn avses i denna lag även förmänslätares adoptivbarn samt utom äkten-skap fött barn, som förmänslätarens lagligen erkänt eller i fråga om vilket förmäns-lätarens försörjningsplikt fastställts genom vederbörligt avtal eller domstolsutslag.

Vad i denna paragraf är stadgat om för-mänslätares barn skall äga motsvarande till-lämpning på sådant barn eller adoptivbarn till förmänslätarens make, som förmänslä-taren och den efterlevande maken gemen-samt försörjt.

#### 4 §.

Familjepension erlägges icke till barn, som före förmänslätarens död givits som adop-tivbarn, ej heller till den som genom brotts-lig handling uppsätligen förorsakat förmäns-lätarens död.

#### 5 §.

Familjepensionen till efterlevande make och barn utgör för varje månad, som skall räknas såsom pensionstid för förmänsläta-rens pension av den pensionsgrundande lö-nen:

1) om förmänslätarens var berättigad till pension med tillämpning av 10 § 1 mom. landskapslagen om landskapspensioner (20/67):

2/48 procent, om en förmänstagare finnes,

3/48 procent, om förmänstagarna är två, samt

4/48 procent, om förmänstagarna är tre eller flera; samt

2) om förmänslätarens var berättigad till pension med tillämpning av 10 § 2 mom. landskapslagen om landskapspensioner, 1/12 procent, vartill, om flera förmänstagare finnes, lägges 1/36 procent för den andra för-mänstagaren och för varje förmänstagare därutöver 1/72 procent dock så, att såsom pensionstid beaktas högst 360 månader.

Från familjepension enligt denna lag avdrages den familjepension, som tillkommer förmänstagare efter förmänslätare med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, i den mån den motsvarar den del av förmänslätarens med stöd av lagen om pension för arbets-tagare i kortvariga arbetsförhållanden till-kommande pension, som enligt 10 § 3 mom. landskapslagen om landskapspensioner skall avdragas från förmänslätares pension. Här-

vid beaktas icke det avdrag som på grund av andra pensioner och ersättningar skall göras från familjepension enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga ar-betsförhållanden.

Ätnjöt förmänslätare vid sin död icke pension, bestämmes hans rätt till pension, den pensionsgrundande lönen och pensions-tiden på samma sätt som om förmänsläta-ren vid tiden för dödsfallet hade blivit ar-betsoförmögen.

Familjepension fördelas mellan förmäns-tagarna så att efterlevande make erhåller två och ettvarrt barn en lika stor andel där-av.

Familjepension må utgöra högst 66 procent av förmänslätarens enligt 7 § landskapsla-gen om landskapspensioner utgående pen-sionsgrundande lön.

#### 6 §.

Då familjepension beviljas med tillämp-ning av 5 § 1 mom. 1 punkten i denna lag, iakttages vid samordningen av familjepensio-nen med andra familjepensioner och ersätt-ningar, som skall erläggas till förmänstagar-na med anledning av samma förmänslätares död, i tillämpliga delar stadgandena i 8 § lagen om pension för arbetstagare.

#### 7 §.

Då familjepension beviljas med tillämp-ning av 5 § 1 mom. 2 punkten i denna lag, sammanräknas för samordning av familje-pensionen med andra familjepensioner och ersättningar förmänstagarerna på grund av samma förmänslätares död tillkommande:

1) familjepension, som motsvarar i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd grundpension, med beaktande av avdrag som skall göras från familjepensionen på grund av andra pensioner och ersätt-ningar, familjepension enligt denna lag lik-väl oförändrad, såframt den beviljats med tillämpning av 5 § 1 mom. 2 punkten; samt

2) i 8 § 5 mom. lagen om pension för ar-betstagare avsedd annan än i 1 punkten nämnd familjepension eller ersättning.

Överstiger det sammanlagda beloppet av de i 1 mom. avsedda förmänerna 30 procent av den lön, som avses i 12 § 2 mom. land-skapslagen om landskapspensioner, om en förmänstagare finnes eller 45 procent, om förmänstagarerna är två, eller 60 procent, om förmänstagarerna är tre, eller 66 procent, om förmänstagarerna är fyra eller flera, avdra-

ges den överskjutande delen från den familjepension som utgår enligt denna lag. Då förmånerna sammanräknas, beaktas likväl icke för viss tid beviljad förhöjning, som ansluter sig till familjepension.

8 §.

Familjepensionens belopp räknas ånyo, om förmånstagaren, sedan familjepension beräknats på ovan stadgat sätt, finnes vara berättigad till familjepension eller annan ersättning, som skall beaktas då pensionsbeloppet uträknas.

Familjepensionens belopp beräknas likaså ånyo på ansökan, om beloppet av annan familjepension eller ersättning, som påverkar beloppet av familjepensionen, väsentligen förändrats.

9 §.

Familjepensionens belopp utjämnas till närmast hela belopp i mark. Är därvid två tal lika nära, sker utjämnningen till det högre.

10 §.

Förändras antalet förmånstagare, justeras familjepensionens belopp och dess fördelning mellan förmånstagarna från början av den kalendermånad som följer närmast efter förändringen.

11 §.

Förmånslåtares pensionsgrundande lön justeras då familjepensionen beviljas och då 8 § tillämpas till följd av förändringar i landets allmänna lönenivå enligt det löneindex-tal, som årligen fastställs för tillämpningen av 9 § lagen om pension för arbetstagare.

Familjepensionens belopp justeras likaså varje kalenderår enligt det i 1 mom. avsedda löneindex-talet.

12 §.

Familjepension erlagges från början av den kalendermånad som följer närmast efter den månad då förmånslåtarens avled, likväl för sådant barns del, som föds efter förmånslåtarens död, från början av den kalendermånad som följer närmast efter födelsen.

Familjepension beviljas icke utan giltigt skäl retroaktivt för längre tid än ett år före det pensionsansökningen inlämnades.

Familjepension erlagges till utgången av den kalendermånad, under vilken rätten till familjepension upphört.

13 §.

Äger förmånstagare rätt till tjänste- eller nådärsförmån efter förmånslåtarens, utbetalas av familjepension, som tillkommer honom för tjänste- och nådåret, endast den del, varmed beloppet av honom tillkommande familjepension överstiger det belopp som skall betalas till honom i tjänste- och nådärsförmån.

Äger förmånstagare rätt att på grund av försäkring, som tecknats av staten eller landskapet, erhålla familjepension, avdrages från den familjepension, som utgår enligt denna lag, den del av på grund av försäkringen utgående familjepension som bör anses ha finansierats på statens eller landskapets bekostnad.

14 §.

Enligt denna lag utgående familjepension må icke utmätas.

Avtal, som avser pantsättning av pension är ogiltigt.

15 §.

Familjepensionstagare förlorar sin rätt till pensionsrat som icke lyfts inom tre år efter utgången av det kalenderår, under vilket den förfallit till betalning.

16 §.

Utbetalningen av familjepension till efterlevande make upphör då denna make ingått nytt äktenskap.

Utbetalningen av familjepension till barn upphör när barnet fyllt 18 år eller, då pension beviljats barn, som vid förmånslåtarens död fyllt 18 år, när barnet återfått sin arbetsförmåga.

Är barn som fyllt 18 år arbetsoförmöget på sätt som avses i 3 § 1 mom. 3 punkten, fortsättes utbetalningen av familjepensionen, utan hinder av vad i 2 mom. är stadgat, på särskild ansökan så länge invaliditeten fortgår utan avbrott.

Till efterlevande make, vars rätt att erhålla pension enligt 1 mom. upphör, betalas i ett för allt ett belopp, som är lika stort som familjepensionen för två år hade varit om den efterlevande maken ensam varit förmånstagare.

Vägrar i 3 § 1 mom. 3 punkten avsedd familjepensionstagare utan godtagbart skäl att underkasta sig av landskapet bekostad medicinalvård, utbildning eller arbetsvård, som avser att återställa arbetsförmågan, så-

dan vårdåtgärd som bör anses livsfarlig likväg undantagen, skall utbetalningen av pensionen avbrytas eller dess belopp ned sättas.

## 17 §.

Är förmånstagare minderårig eller är han på grund av sjukdom eller av annan orsak oförmögen att själv ansöka om familjepension och saknar han förmyndare eller för ändamålet tillförordnad god man, må en av landskapsstyrelsen godkänd nära anhörig eller annan person, som huvudsakligen dragit försorg om honom, i egenskap av bevakare av hans intressen föra hans talan i ärende rörande familjepension som utgår enligt denna lag. Den som fyllt 18 år må även, såvida icke särskilt hinder föreligger, själv göra ansökan rörande sin pension.

Under i 1 mom. stadgade förutsättningar må landskapsstyrelsen även utbetala familjepension till nära anhörig till pensions tagaren eller ock till annan person eller till sådan familjepensionstagare som fyllt 18 år.

## 18 §.

Kan utredning om förmånslätares död icke förebringas, ehuru det är sannolikt, att förmånslätaren är död, må familjepension beviljas för viss tid.

## 19 §.

Äger förmånstagare till följd av förmånslätares död rätt att uppbära på stadgandena i lagen om olycksfallsförsäkring grundad försörjningspension, på stadgandena i trafikförsäkringslagen grundad fortlöpande ersättning eller på lagen om skada, ådragen i militärtjänst grundad försörjningspension, må familjepension, som utgår enligt denna lag, utan hinder av vad i 6 och 7 §§ är stadgat, erläggas till fullt belopp tills försörjningspensionens eller ersättningens belopp slutligt avgjorts. Förmånstagares rätt till nämnda försörjningspension eller ersättning övergår på landskapsstyrelsen till den del som motsvarar det belopp, vilket på grund av försörjningspension eller ersättningen skall avdragas från familjepensionen.

## 20 §.

Part, som icke nöjer sig med beslutet i ärende rörande familjepension, må däri söka ändring genom besvär hos högsta förvaltningsdomstolen i den ordning som är stad-

gat för ändringssökande i förvaltningsärenden.

Beslut må verkställas även om detta icke vunnit laga kraft, såvida icke ändringssökandet till följd av verkställigheten blir gagnlöst eller besvärmyndigheten förbjuder verkställigheten.

## 21 §.

Grundar sig laga kraft vunnit beslut rörande familjepension på felaktig eller bristfällig utredning eller är det uppenbart icke lagenligt, må landskapsstyrelsen upptaga ärendet till förnyad behandling, såvida fråga är om beviljande av förvägrad förmån eller ökning av beviljad förmån.

Har landskapsstyrelsen gjort framställning om återbrytning av laga kraft vunnit beslut, som rör familjepension, må landskapsstyrelsen tills ärendet avgjorts avbryta utbetalningen av familjepensionen eller utbetala familjepensionen till ett belopp som i enlighet med framställningen om återbrytning bör anses riktigt.

## 22 §.

Utän grund utbetald familjepension må återindrivas även så att den avdrages från framtida familjepensionsrater. Från den familjepensionsrat som varje gång skall erläggas må dock icke avdragas mera än en sjättedel av den del av familjepensionsraten som återstår, sedan förskott på familjepensionsraten innehållits med stöd av lagen om förskottsuppbörd.

Utän grund utbetalt familjepensionsbelopp må lämnas oindrivet, om dess beviljande eller utbetalning icke bör anses ha förorsakats genom svikligt förfarande hos pensions tagaren eller företrädare för denne.

## 23 §.

Kommuns och annat offentligträttsligt samfunds myndighet eller inrättning, pensionskyddscentralen, försäkrings- och pensionsanstalt samt sjukhus är skyldiga att på begäran avgiftsfritt lämna landskapsstyrelsen de uppgifter som de förfogar över och som kan inverka på avgörandet av familjepensionsärende, vilket är under behandling, likväl med iakttagande av vad i annan lag är stadgat om tystnadsplikt. För läkarutlåtande och intyg skall dock skälig ersättning erläggas.

## 24 §.

Förmånslätare och den som äger rätt till

familjepension enligt denna lag är skyldig att underkasta sig vad som framdeles möjligen stadgas om samordning av honom samtidigt tillkommande pensioner sjuk-, olycksfalls-, militärskade- eller trafikförsäkringsersättningar med familjepension, som utgår enligt denna lag.

## 25 §.

Närmare stadganden om verkställigheten och tillämpningen av denna lag utfärdas genom förordning.

## 2 kap.

**Tillämpningsbestämmelser**

## 26 §.

Denna lag tillämpas från den 1 januari 1969.

Med tillämpning av stadgandena i denna lag erlägges familjepension även efter person som avlidit efter den 31 december 1966 men före den 1 januari 1969.

## 27 §.

Såsom i denna lag avsedd förmånslätare, efter vilken familjepension erlägges anses även:

1) den som till följd av anmälan, som avses i 32 § landskapslagen om landskapspensioner (20/67), icke äger rätt till pension enligt sistsagda lag; samt

2) den som vid sitt frånfälle av landskapets medel åtnjöt tjänstemannapension, pension för innehavare av extraordinarie befattning eller pension för landskapets arbetstagare eller ordinarie pension, som beviljats i enlighet med de grunder som stadgats för tjänstemannapensioner, då pensionen beviljats till följd av pensionsfall, som inträffat innan landskapslagen om landskapspensioner trädde i kraft, eller såvida pension ännu icke hade beviljats, den som vid sitt frånfälle ägde rätt till ovan avsedd pension.

## 28 §.

Då familjepension beviljas efter förmånslätare, som avses i 27 §, bestämmes förmånslätarens rätt till pension, den pensionsgrundande lönen och pensionstiden i enlighet med stadgandena i landskapslagen om landskapspensioner, dock så, att såsom pensionsgrundande lön för i 27 § 2 punkten avsedd förmånslätarens pension skall anses

den lön, enligt vilken förmånslätarens egen pension vid dödsfallet utformas eller, om den ännu icke hade beviljats, skulle ha bestämts.

## 29 §.

Är någon, då denna lag träder i kraft, förmånslätare beträffande vilken stadgats, att familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader skall utgå efter honom av landskapets medel, betalas efter honom familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader i enlighet med tidigare gällande stadganden, om han före sin död och senast före utgången av år 1969 skriftligen anmäler att han så önskar. Sådan anmälan må återtagas.

Avlider i 1 mom. avsedd person före utgången av år 1969 utan att göra däri nämnd anmälan, betalas efter honom familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader i enlighet med tidigare gällande stadganden, såframt han icke efterlämnat någon som vore berättigad till familjepension enligt denna lag.

Är innehavare av tjänst eller befattning med avtalslön eller person, som är pensionerad från sådan tjänst eller befattning, då denna lag träder i kraft förmånslätare på grund av avtal, som ingåtts med honom, betalas efter honom familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader i enlighet med nämnda avtal, såvida han icke före sin död skriftligen anmält att han avstår från sin på avtalet grundade ställning såsom förmånslätare.

Efter i denna paragraf avsedd person erlägges familjepension med stöd av denna lag, såvida familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader efter honom icke skall betalas enligt tidigare gällande stadganden.

## 30 §.

Sedan denna lag trätt i kraft skall landskapslagen den 17 juli 1957 om familjepension och begravningshjälp för Ålands landskapsförvaltning underlydande tjänstemän (26/57) tillämpas endast i de fall som avses i 29 § och, såvida icke annat följer av stadgandena i 2 och 3 mom. på familjepension, begravningshjälp eller ersättning för begravningskostnader, som skall utgå till följd av dödsfall som inträffat, innan denna lag trätt i kraft.

Förmånstagare, som till följd av dödsfall vilket inträffat efter den 31 december 1966, men före den 1 januari 1969, åtnjuter familjepension med stöd av tidigare gällande stadganden, äger rätt att övergå till att erhålla familjepension med stöd av denna lag, genom att därom skriftligen anmäla hos landskapsstyrelsen och genom att tillika avstå från sin på tidigare gällande stadganden grundade rätt till familjepension. Övergången verkställs från ingången av den kalendermånad, som närmast följer en månad efter det anmälan gjordes.

Äger förmånstagare till följd av dödsfall, som inträffat efter den 31 december 1966, men innan denna lag trätt i kraft, rätt till familjepension även med stöd av tidigare gällande stadganden, är han berättigad att erhålla familjepension antingen i enlighet med tidigare gällande stadganden eller i enlighet med stadgandena i denna lag genom att därom skriftligen anmäla hos landskapsstyrelsen.

Är de i 2 och 3 mom. avsedda förmåns-

Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

TH. ERIKSSON  
talman.

Eliel Persson  
vicesalman.

Valter Nordas  
vicesalman.

### Nr 39.

## LANDSKAPSLAG

### angående ändring av landskapslagen om landskapspensioner.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.

Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut upphäves 2 § 4 mom. landskapslagen den 20 april 1967 om landskapspensioner (20/67), varjämte 10 § 1 och 3 mom. samt 13 § i sagda lag skola erhålla följande ändrade lydelse:

10 §.

Pensionens belopp utgör för varje till pensionstiden hänförd hel månad 1/12 pro-

cent av den pensionsgrundande lönen. Härutöver höjes pensionens belopp med 26/360 procent av den pensionsgrundande lönen för varje hel månad, med vilken den sammanlagda pensionstiden överstiger 120 hela månader.

I 2 och 3 mom. avsedd anmälan må icke återtagas eller ändras.

Pensionsärende, som avgjorts genom laga kraft vunnet beslut och berör i 2 mom. avsett dödsfall, behandlas på ansökan ånyo av landskapsstyrelsen.

Åtnjuter förmånstagare, då denna lag träder i kraft, extra pension, som beviljats honom efter förmånslåtaren, äger landskapsstyrelsen rätt att upptaga ärendet angående extra pension till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmån som tillkommer förmånstagaren med stöd av denna lag, ändra eller helt återtaga beslutet om extra pension.

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår en-

<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.

Lagutsk. bet. nr 18/1968—69.

St.utsk. bet. nr 22/1968—69.

ligt 7 §. Ager förmånstagare på grund av anställning, som beaktats för enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden till den del den grundar sig på inkomst som hänför sig till pensions-tid, vilken beaktats för pension som utgår enligt denna lag. Härvid beaktas icke avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension, som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad nedan stadgas.

Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

T H. E R I K S S O N  
talman.

Eliel Persson  
vicetalman.

Valter Nordas  
vicetalman.

13 §.

Pensionsbeloppet skall beräknas ånyo: om förmånstagaren efter det pensionen beräknats på ovan stadgat sätt, befinnes äga rätt till pension, livränta eller ersättning, vilka skola beaktas då pensionsbeloppet beräknas; eller

om beloppet av sådan pension, livränta eller ersättning till följd av besvär ändras; samt

på ansökan av förmånstagaren, om pensionens, livräntans eller ersättningens belopp väsentligt förändrats.

Denna lag tillämpas från den 1 januari 1969.

Nr 40.

## L A N D S K A P S L A G

### om familjepensioner inom folkskolväsendet.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.

Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut stadgas:

1 §.

Då tjänsteinnehavare samt person som varit timlärare inom det kommunala folkskolväsendet avlidit, erlägges efter honom familjepension av landskapets medel i tillämpliga delar enligt samma stadganden som gäller familjepension efter den som stått i tjänste- eller arbetsförhållande till landskapet.

I 1 mom. avsedd familjepension erlägges även efter den som på provår tjänstgjort inom folkskolväsendet, på grund av förord-

nande att handha tjänst interimistiskt eller såsom vikarie.

2 §.

Ager förmånstagare efter tjänsteinnehavare inom det kommunala folkskolväsendet rätt till familjepension även av kommunens medel, är han berättigad till förmån enligt denna lag endast såframt och till den del denna förmån överstiger den familjepension som skall betalas av kommunens medel.

3 §.

Utan hinder av vad i 1 § är stadgat er-

<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.

Lagutsk. bet. nr 18/1968—69.

St.utsk. bet. nr 22/1968—69.

lägges familjepension likväl icke efter så-  
dan i 1 § avsedd person som varit del-  
ägare i folkskollärarnas änke- och pupill-  
kassa och som bibehållit sin kassaförsäk-  
ring oförändrad, såvida han icke före sin  
död frånträtt nämnda försäkring.

Denna lag tillämpas från den 1 januari  
1969.

Med tillämpning av stadgandena i denna  
lag erlägges likväl familjepension även ef-  
ter person som avlidit efter den 31 decem-  
ber 1966, men före den 1 januari 1969.

Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

TH. ERIKSSON  
talman.

Eliel Persson  
vicetalman.

Valter Nordas  
vicetalman.

#### Nr 41.

### L A N D S K A P S L A G

#### angående ändring av landskapslagen om kommunala hälsosystrar i landskapet Åland.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.  
Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut  
skall till 15 § landskapslagen den 14 sep-  
tember 1945 om kommunala hälsosystrar i  
landskapet Åland, sådan den lyder i land-  
skapslagen den 20 april 1967 (12/67), fogas  
ett nytt 3 mom., varvid nuvarande 3 mom.  
blir 4 mom., såsom följer:

15 §.

Efter den som varit kommunal hälsosyster  
erlägges familjepension av landskapets me-  
del med iakttagande i tillämpliga delar av  
vad därom är stadgat i fråga om person  
som stått i tjänste- eller arbetsförhållande  
till landskapet.

Denna lag tillämpas från den 1 januari  
1969.

Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

TH. ERIKSSON  
talman.

Eliel Persson  
vicetalman.

Valter Nordas  
vicetalman.

<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.  
Lagutsk. bet. nr 18/1968—69.  
St.utsk. bet. nr 22/1968—69.



Nr 42.

L A N D S K A P S L A G

angående ändring av landskapslagen om kommunala barnmorskor  
i landskapet Åland.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.  
Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut skall till 15 § landskapslagen den 14 september 1945 om kommunala barnmorskor i landskapet Åland, sådan den lyder i landskapslagen den 20 april 1967 (13/67), fogas ett nytt 3 mom., varvid nuvarande 3 mom. blir 4 mom., såsom följer:

15 §.

Efter den som varit kommunal barnmorska erlägges familjepension av landskapets medel med iakttagande i tillämpliga delar av vad därom är stadgat i fråga om person som stått i tjänste- eller arbetsförhållande till landskapet.

-----  
Denna lag tillämpas från den 1 januari 1969.

-----  
Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

T H . E R I K S S O N  
talman.

Eliel Persson  
vicetalman.

Valter Nordas  
vicetalman.

-----  
<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.  
Lagutsk. bet. nr 18/1968—69.  
St.utsk. bet. nr 22/1968—69.

## Nr 43.

## L A N D S K A P S L A G

angående ändring av landskapslagen om läroanstalter för hemslöjd  
i landskapet Åland.

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.

Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut ändras 27 § landskapslagen den 30 april 1943 om läroanstalter för hemslöjd i landskapet Åland (13/43) såsom följer:

## 27 §.

Lärare vid läroanstalt av privat natur äga rätt till ålders- och invalidpension ur landskapets medel i tillämpliga delar enligt samma stadganden som person i tjänste- eller arbetsförhållande till landskapet.

Efter i 1 mom. avsedd lärare erlägges familjepension av landskapets medel med iakttagande i tillämpliga delar av vad där om är stadgat ifråga om person som stått i tjänste- eller arbetsförhållande till landskapet.

Denna lag tillämpas från den 1 januari 1969 dock så att 27 § 1 mom. tillämpas från den 1 januari 1967.

Mariehamn, den 18 april 1969.

På landstingets vägnar:

T H. E R I K S S O N  
talman.Eliel Persson  
vicetalman.Valter Nordas  
vicetalman.

<sup>1)</sup> Framst. nr 7/1969.  
Lagutsk. bet. nr 18/1968—69.  
St.utsk. bet. nr 22/1968—69.

**Nr 44.**

**L A N D S K A P S L A G**

**om anmälan om val av pensionsrätt i vissa fall.**

Föredragen för Republikens President den 4 juli 1969.

Utfärdad i Mariehamn den 25 juli 1969.

I enlighet med Ålands landstings<sup>1)</sup> beslut stadgas:

Anmälan om bibehållande av pensionsrätt, som avses i landskapslagarna av den 20 april 1967

om landskapspensioner (20/67), 32 §;  
angående ändring av landskapslagen om kommunala hälsosystrar i landskapet Åland (12/67), 2 mom. av stadgandet om dess ikraftträdande; samt

angående ändring av landskapslagen om kommunala barnmorskor i landskapet

Åland (13/67), 2 mom. av stadgandet om dess ikraftträdande;

må utan hinder av vad i vart och ett av nämnda lagrum är stadgat göras före utgången av år 1970.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 1969 och genom densamma upphäves landskapslagen den 4 april 1968 om anmälan om val av pensionsrätt i vissa fall (15/68).

Mariehamn den 22 mars 1969.

På landstingets vägnar:

**T H . E R I K S S O N**  
talman.

**Eliel Persson**  
vicetalman.

**Valter Nordas**  
vicetalman.

<sup>1)</sup> Framst. nr 1/1968—69.  
Lagutsk. bet. nr 15/1968—69.  
St.utsk. bet. nr 15/1968—69.

Nr 38-44 utgiven från tryckeriet 17 okt. 1969.  
Mariehamn 1969. Ålands Tidnings-Tryckeri Ab